

D:Gj
C/DC/GH/SM
AC/YM/AU
26. 06. 2012

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING TO ESTABLISH A DIALOGUE ON
AGRICULTURE**

BETWEEN

**THE DIRECTORATE GENERAL FOR AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT OF THE EUROPEAN COMMISSION**

AND

**THE MINISTRY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FOOD SUPPLY OF THE
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL**

Hereinafter referred to as both sides,

Intend to create a technical dialogue on agricultural and rural development between both sides as follows:

Objectives

- (1) Promote mutual understanding and bilateral technical cooperation between both sides in the field of agriculture and rural development.
- (2) Establish communication channels to strengthen the exchange of information as well as timely notification of any arising issues and facilitation of their efficient resolution.

Content

- (1) Exchange information on experiences and best practices in setting and implementing agricultural sustainability and agriculture and rural development policies, laws and regulations. The exchange of information and any cooperation under this Memorandum of Understanding are of a technical nature.
- (2) Share knowledge in crop, forest and livestock production.
- (3) Discuss how to increase agricultural productivity and trade.
- (4) Encourage innovation in agriculture.
- (5) Debate promotion and quality policies for agricultural products (mainly but not only agricultural sustainability, organic, geographical indications and other officially recognised added value labelling schemes.)
- (6) Discuss any other topics of mutual interest regarding agriculture except those related to sanitary and phytosanitary issues, animal welfare and land tenure.



Organisation

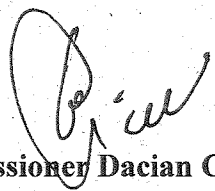
- (1) Both sides will establish contact points in the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply of Brazil and the Directorate General for Agriculture and Rural Development of the European Commission and will be responsible for the coordination of the dialogue. The sides may decide to set up technical working groups to work together on specific matters as necessary.
- (2) Both sides will assign its representatives before the meetings, which will take place at least once a year, alternately in the European Union and Brazil with a representative from the host side as Chairman of the meeting. The agenda of each meeting will be agreed beforehand. Each side may invite other Ministries and Directorates Generals to take part in the meetings. Minutes of the meetings will be in English.

This Memorandum of Understanding is signed in Rio de Janeiro on 21 June 2012 in duplicate in English and Portuguese, both texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.



Minister Mendes Ribeiro Filho

Ministry of Agriculture, Livestock and Food
Supply of the Federative Republic of Brazil



Commissioner Dacian Cioloș

Member of the European Commission
responsible for Agriculture and Rural
Development

**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO
PARA ESTABELECEER UM DIÁLOGO AGRÍCOLA
ENTRE
O MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO DA
REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
E
A DIREÇÃO GERAL PARA AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL DA
COMISSÃO EUROPÉIA**

Doravante referidos como as Partes,

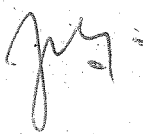
Pretendem estabelecer um diálogo técnico sobre agricultura e desenvolvimento rural entre as Partes, conforme disposto a seguir:

Objetivos

- (1) Promover o entendimento mútuo e cooperação técnica bilateral entre as Partes no campo da agricultura e desenvolvimento rural.
- (2) Estabelecer canais de comunicação para fortalecer o intercâmbio de informações e facilitar a resolução de problemas, notificando-os de forma célere e eficiente.

Conteúdo

- (1) Intercambiar informações sobre experiências e boas práticas na definição e implementação da sustentabilidade agrícola e de políticas, leis e regulamentos relacionados à agricultura e desenvolvimento rural. O intercâmbio de informação e qualquer cooperação realizada no âmbito deste Memorando de Entendimento são de natureza técnica.
- (2) Compartilhar conhecimento em produção agrícola, pecuária e florestal.
- (3) Debater como aumentar a produtividade e comércio agrícola.
- (4) Estimular inovação em agricultura.
- (5) Debater a promoção e políticas de qualidade para produtos agrícolas (principalmente, mas não apenas, sustentabilidade agrícola, orgânicos, indicações geográficas e outros sistemas de rotulagem para agregação de valor).
- (6) Debater qualquer outro assunto de interesse mútuo referente à agricultura, exceto aqueles relacionados a assuntos sanitários e fitossanitários, bem estar animal e posse da terra.



Organização

- (1) As Partes estabelecerão pontos de contato no Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento da República Federativa do Brasil e na Direção Geral para Agricultura e Desenvolvimento Rural da Comissão Europeia e serão responsáveis pela coordenação do diálogo. As partes poderão estabelecer grupos de trabalho técnico para trabalharem conjuntamente em temas específicos, quando necessário.
- (2) As Partes designarão seus representantes antes das reuniões, que ocorrerão pelo menos uma vez ao ano, alternativamente na União Europeia e no Brasil sendo que o lado anfitrião designará o Presidente. A agenda de cada reunião será previamente acordada. Cada Parte poderá convidar outros Ministérios e Direções Gerais para participar das reuniões, sendo suas atas redigidas em inglês.

Este Memorando de Entendimento foi assinado no Rio de Janeiro, no dia 21 de junho de 2012, em dois originais em inglês e português, sendo ambos os textos igualmente autênticos. Em caso de qualquer divergência de interpretação, o texto em inglês deverá prevalecer.


Ministro Mendes Ribeiro Filho

Ministro da Agricultura, Pecuária e
Abastecimento da República Federativa do
Brasil


Comissário Dacian Cioloș

Membro da Comissão Europeia responsável
pela Agricultura e Desenvolvimento Rural.